

## Brasil

Soulfly

Vamos detonar essa porra - let's detonate this shit  
Vamos levantar poeira - kick the dust high  
Vamos arrasar - let's kick ass  
Vamos arregaçar - let's fuck shit up  
Vamos detonar essa porra - let's detonate this shit  
Vamos rasgar o chão - let's cut the ground  
Levanta mano, então - get up brother, c'mon  
Vamos detonar essa porra - let's detonate this shit  
Vamos detonar essa porra - let's detonate this shit

As casas - the houses  
As cidades - the cities  
As calçadas - the sidewalks  
As mulecadas - the street kids  
As esquinas - the street corners  
Os buracos - the holes  
Balas perdidas - lost bullets  
Os telhados - the roofs  
No Minhocão - famous tunnel in downtown São Paulo  
A multidão - the crowd  
Favelas - slums where most poor people live  
Galera - soccer crowds  
Na madrugada - after midnight  
A gingada - a typical dance/fight from the north  
E'o Brasil - this is Brasil  
Pais porrada - hardcore country

Os butecos - the bars  
O concreto - the concrete  
As raizes - the roofs  
As cicatrizes - the scars  
O Cristo Redentor - Christ the redeemer (famous statue of Christ in Rio De Janeiro)  
O sol nascente - the rising sun  
Salvador - capital of Bahia (North of Brasil)  
Nas Gerais - Minas Gerais (the state where Max was born)  
As catedrais - the cathedrals  
Pelourinho - famous old slave square in Salvador  
Aleijadinho - crippled sculptor famous for the 12 prophets statues in Ouro Preto  
Na Baixada - one of the most violent and dangerous places in Rio de Janeiro  
As peladas - soccer played barefoot in the streets, on the beach  
E'o Brasil - this is Brasil  
Pais porrada - hardcore country

Brasil, Pais Porrada

As torcidas - organized soccer crowds  
As torturas - the tortures (in the 60's, a lot of people were tortured and killed by the government)  
De longe vem a forte chuva - from far comes the strong rain  
E' Meia Noite - Brazilian percussionist, Meia Noite, who plays on this album and on "Primitive"  
Quebrando tudo - fucking shit up on rhythms.  
O berimbau - One-stringed Brazilian instrument that Max often uses  
Conquista o Mundo - conquer the world  
Da Lama ao Caos - From The Mud To The Chaos (this is the name of Chico Scien

ce's first album)

Do Mangue - from the mangroves in Recife

Manaus - capital of Amazonas (heart of the rainforest)

Uai - a traditional term used by the people of Minas Gerais Minas Gerais

oh yes, Pele the footballer is also born there O Brasil - Brasil

E' muito mais - it's so much more...

Brasil, Pais Porrada